

Perché t'abbatti anima mia? perché ti commuovi in me? Spera in Dio, perch'io lo celebrerò ancora; egli è la mia salvezza e il mio Dio.

יַרְדֵּן	מֵאֶרֶץ	אֶזְכְּרָךְ	כֵּן	עַל-	תִּשְׁתַּחֲחַח	נַפְשִׁי	עָלַי	אֱלֹהֵי	6
Giordano	dalla-terra	si-ricordo'	così'	su	si-abbasso'	la-mia-anima	su-di-me	Dio	
H3383	H0776	H2142			H7817	H5315		H0430	

מִצְעַר:	מֵהָר	וְהָרֵמוֹנִים
[מצער]	da-monte	[והרמונים]
H4706	H2022	H2769

L'anima mia è abbattuta in me; perciò io ripenso a te dal paese del Giordano, dai monti dell'Hermon, dal monte Mitsar.

עָבְרוּ:	עָלַי	וְגִלְיָד	מִשְׁבְּרֵיךְ	כָּל-	צְנוּרֵיךְ	לְקוֹל	קוֹרָא	תְּהוֹם	אֶל-	תְּהוֹם-	7
passo'	su-di-me	e-onda	onda	tutto	[צנוריד]	a-voce	grido'	abisso	a	abisso	
		H1530	H4867	H3605	H6794		H7121	H8415	H0413	H8415	

Un abisso chiama un altro abisso al rumore delle tue cascate; tutte le tue onde ed i tuoi flutti mi son passati addosso.

עַמִּי	(שִׁירֹו)	[שִׁירָה]	וּבַלַּיְלָה	חֶסְדֹו	וַיהוָה	יִצְוָה	וַיּוֹמֵם	8
il-mio-popolo	canto	canto	e-in-notte	la-sua-benignita'	l'Eterno	comando'	di-giorno	
			H3915		H3068	H6680	H3119	

חַיִּי:	לְאֵל	תְּפִלָּה
vita	a-a	preghiera
	H0410	H8605

L'Eterno, di giorno, mandava la sua benignità, e la notte eran meco i suoi cantici, la preghiera all'Iddio della mia vita.

אֹיֵב:	בְּלַחֲץ	אֵלַי	קָדַר	לְמָה-	שָׁכַחְתִּנִּי	לְמָה	סִלְעִי	לְאֵל	וַאוֹמְרָה	9
nemico	oppressione	ando'	oscuro'	a-che	dimentico'	a-che	la-mia-roccia	a-a	disse	
H0341	H3906	H3212	H6937	H4100	H7911	H4100	H5553	H0410	H0559	

Io dirò a Dio, ch'è la mia ròcca: Perché mi hai dimenticato? Perché vo io vestito a bruno per l'oppression del nemico?

אַלֹהֶיךָ:	אַיֵה	הַיּוֹם	כָּל-	אֵלַי	בְּאָמַרְם	צוּרְרִי	חֲרָפֹנִי	בְּעֲצְמוֹתַי	וּבְרִצָּח	10
tuo-Dio	dove	il-giorno	tutto	a-me	disse	strinse	oltraggio'	in-le-mie-ossa	[ברצח]	
H0430	H0346	H3117	H3605	H0413	H0559			H6106	H7524	

Trafiggendomi le ossa, i miei nemici mi fanno onta dicendomi continuamente: Dov'è il tuo Dio?

כִּי-	לְאֱלֹהִים	הוֹחִילִי	עָלַי	תְּהַמִּי	וְמַה-	נַפְשִׁי	וְתִשְׁתַּחֲחִי	מַה-	11
poiche'	a-Dio	spero'	su-di-me	rumoreggio'	e-che	la-mia-anima	si-abbasso'	che	
	H0430	H3176		H1993	H4100	H5315	H7817	H4100	

וְאֱלֹהֵי:	פָּנָי	יְשׁוּעַת	אוֹרְנוֹ	עוֹד
e-Dio	volto-di	salvezza	lodo'	ancora
H0430	H6440	H3444	H3034	H5750

Perché t'abbatti anima mia? perché ti commuovi in me? Spera in Dio, perché lo celebrerò ancora; egli è la mia salvezza e il mio Dio.